

**Des investissements de 100 M\$**



**dans le parc François-Leclerc**

page 3

**Outillage Industriel Québec : synonyme d'excellence au service de la précision depuis maintenant 58 ans**



pages 11 à 15

le **JOURNAL** des **Parcs industriels**

Le Journal d'information | [www.journ-al.ca](http://www.journ-al.ca)

**3 090 entreprises et 57 522 emplois dans 25 zones et parcs industriels de Québec et Saint-Augustin :**



page 3

**Un moteur économique puissant**



page 4

**Pierre Cassivi**  
Parcs industriels.ca



page 7

**Mark E. Poirier**  
Commissionnaires



page 9

**Pierre Gingras**  
Animateur



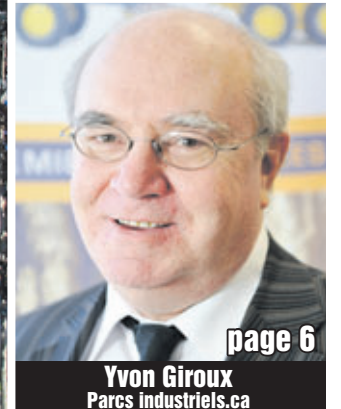
page 6

**Jacques Cloutier**  
Classique de golf



page 6

**Philippe Meurant**  
Ville de Lévis



page 6

**Yvon Giroux**  
Parcs industriels.ca



page 6

**Ghislain Gaudreau**  
Parcs industriels.ca



page 20

**Isabelle Lavoie**  
Fondation du Cégep

**Un rendez-vous inter-parcs industriels à ne pas manquer le 27 octobre chez SBI international**

page 5

**Un rendez-vous inter-parcs industriels le 17 novembre chez Ste-Foy Toyota**

page 5

<p><b>Loretteville</b></p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>278, Marcel-Cantin Vue et accès à la rivière <b>à VENDRE</b> avec services.</p>	<p><b>Ste-Catherine-de-la-Jacques-Cartier</b></p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>41, Napoléon-Beaumont Luxueux cottage, 4 côtés canexel, clôture, climatisée, cabanon inclus, maison 2010.</p>	<p><b>Sainte-Foy</b></p> <p><b>NOUVEAU PRIX</b></p> <p>3221, boul. Versant Nord Cottage jumelé rénové. Faut voir! 214 500 \$</p>	<p><b>Quartier Laurentien</b></p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>1445, Falardeau Grand bungalow, briques et pierres, lattes de bois, 4 chambres au r.d.c., libre immédiatement.</p>	<p><b>L'Ancienne-Lorette</b></p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>989, Bovet Bungalow rénové 4 côtés briques, piscine hors-terre, terrain intime. Libre rapidement.</p>	<p><b>Sainte-Foy</b></p> <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>909, Rue Laudance Campanile Condo très haut-de-gamme</p>	<p><b>RE/MAX CAPITALÉ</b> Agence immobilière Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.</p> <p>418 564-6305</p> <p><b>Serge Mainguy</b> Courtier immobilier</p> <p>Bur. : 418 627-3120 • <a href="http://www.sergemainguy.com">www.sergemainguy.com</a></p> <p>Tranquillité RE/MAX</p> <p>RE/MAX Club Platine Membre du prestigieux club Platine</p>
---	--	--	---	---	--	---

# « DES AFFAIRES À DIMENSION HUMAINE »



## Desjardins & Cie

Des experts réunis sous un même toit, à vos côtés.

Desjardins met toutes ses compétences, ses ressources et son accessibilité au service des entreprises des parcs industriels. Vous trouverez dans les centres financiers aux entreprises Desjardins de la région de Québec toute l'écoute, l'expertise et les ressources pour donner vie à vos projets et développer vos affaires à la mesure de vos ambitions.

Les affaires n'ont jamais été aussi accessibles.

C'est plus qu'une banque, c'est tout Desjardins qui appuie les entreprises des parcs industriels.

**Centre financier aux entreprises  
Desjardins de la Capitale**

**Centre financier aux entreprises  
Desjardins de Québec**

**Centre financier aux entreprises  
Desjardins Québec-Portneuf**



## Desjardins



# Des investissements de plus de 100 M\$ réalisés dans le parc François-Leclerc depuis janvier 2008

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le parc industriel François-Leclerc est en pleine expansion et accueille constamment de nouvelles entreprises. « Depuis janvier 2008, il y a eu un peu plus de 100 M\$ d'investissements, au niveau des bâtiments et des équipements », annonce M. Vahé Kasapoglu (KASA), directeur du service du Développement économique de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Cela correspond au moment où la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a récupéré la gestion du parc.

Actuellement le parc, constitué à 60 % d'entreprises manufacturières, compte 133 entreprises et 4 200 travailleurs. Il offre près de 3 millions de pieds carrés de terrain disponibles dont 900 000 en bloc desservis par une voie ferroviaire. « C'est un parc avec une excellente capacité portante ce qui permet de minimiser les coûts de construction pour les fondations. De plus, nous avons des visées vers le secteur nord-est de Félix-Leclerc qui recèle près de huit millions de pieds carrés à développer », affirme le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau. ■



Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Marcel Corriveau et le directeur du service du Développement économique, M. Vahé Kasapoglu (KASA).

## Les zones et parcs industriels de Québec comptent 2 957 entreprises et 53 322 employés

(YG) Les zones et parcs industriels de la Ville de Québec comptent 2 957 entreprises et 53 322 employés, le tout réparti parmi 14 parcs industriels, un parc technologique, cinq zones industrielles, trois zones portuaires ainsi qu'une zone aéroportuaire.

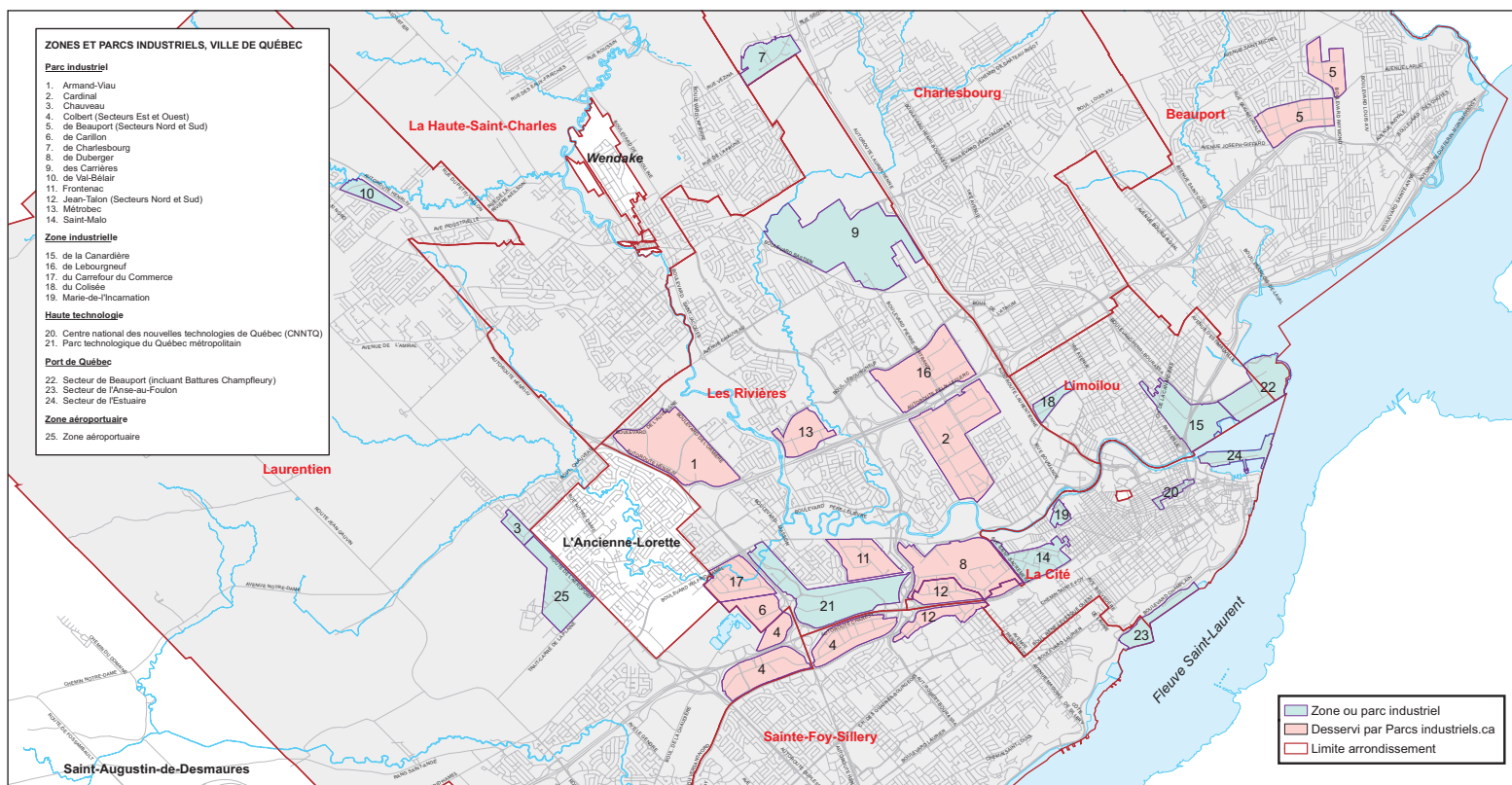
Ces zones et parcs sont dotés d'équipements modernes, et tous sont desservis par un réseau d'autoroutes qui rapprochent marchés, main-d'œuvre et fournisseurs. La majorité des zones et parcs industriels accueillent des entreprises provenant des secteurs suivants : services publics, industriels et commerciaux, construction, distribution, transport et entreposage.

Le plus imposant d'entre eux, est assurément le parc Cardinal avec ses 437 entreprises et ses 6 975 employés. Le parc Colbert le suit immédiatement pour le nombre d'entreprises en comptant 324 sur son territoire, pour un total de 4 365 employés. Le parc Jean-Talon le suit avec 291 entreprises et 3 990 employés. Suivie de la zone industrielle Lebourgneuf avec 264 entreprises et 6 865 employés, le deuxième plus haut total des

zones et parcs. Le Carrefour du Commerce ferme la marche des cinq premiers rangs avec 258 entreprises pour 3 055 employés.

À noter que le parc technologique du Québec métropolitain avec ses 98 entreprises se retrouvent tout de même au

troisième rang au niveau des emplois avec 5 022 personnes. ■



## La solution à vos problèmes électriques !



T : 418 847-3433

fvachon@newtecelectricite.com

- **Facture d'électricité élevée**
- **Bris d'équipement électrique prématuré**
- **Problèmes électriques inexplicables**

CONTRÔLE INDUSTRIEL, THERMOGRAPHIE, ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

**SERVICE D'URGENCE 24 H**

## le JOURNAL des Parcs industriels

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

1039 rue Panneton  
L'Ancienne-Lorette (Québec)  
G2E 6E7  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journ-al.ca  
www.journ-al.ca  
www.parcindustriels.ca  
Éditeur-directeur général  
**Pierre Cassivi**

### RÉDACTION

Rédacteur :  
**Yvon Giroux**  
redaction@journ-al.ca  
Comité aviseur de correction

Correctrice :  
**Nadyne Poirier**

Photographes :  
**Martin Martel**  
**Caroline Grégoire**

Collaborateurs jeunesse :  
**Alexandra Cassivi**  
**David Cassivi**

### PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**  
Cell. : 418 998-0970

**Isabelle Tremblay**  
Cell. : 418 654-8434

info@journ-al.ca  
Tél. : 418 780-0999

**Sylvie Charest**  
Secteur immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
ventes@journaldesrivieres.ca

**Catherine Villeneuve**  
ventes@journaldesrivieres.ca

### ADMINISTRATION

Suzie Lemay

### DISTRIBUTION

Postes Canada

### IMPRESSION

Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :  
Bibliothèque nationale  
du Québec

### PRODUCTION

**Mario Bernier**

production@journ-al.ca  
Tél. : 418 780-0999

### PROCHAINE PARUTION

Décembre 2010

### DATE DE TOMBÉE

24 novembre 2010

# Parcs industriels.ca sur le point de conclure une alliance stratégique avec la Chambre de commerce de Québec

(YG) Les discussions vont bon train entre le président-directeur général de Parcs industriels.ca, M. Pierre Cassivi, et les dirigeants de la Chambre de commerce de Québec afin de conclure une alliance stratégique. Cette entente se réalisera afin d'atteindre une plus grande synergie entre les deux organisations dans l'objectif d'encore mieux défendre les intérêts des présidents et hauts dirigeants des parcs industriels. « Ensemble nous serons plus forts

et nous pourrons ainsi faire avancer les dossiers déjà identifiés comme très importants par le Comité des gouverneurs des parcs industriels présidé par M. Pierre Dolbec », assure M. Pierre Cassivi. ■

*Des discussions se déroulent entre le président-directeur général de Parcs industriels.ca, M. Pierre Cassivi, et les dirigeants de la Chambre de commerce de Québec afin de conclure une alliance stratégique.*



## Frontenac, un parc mature contenant 175 entreprises dont plusieurs centres de distribution



(YG) Le parc industriel Frontenac est un parc mature occupé par de nombreux centres de distribution. On peut dire sans se tromper que Simons représente le joyau du parc. Metro et IGA y possèdent aussi un centre de distribution. Le parc accueille 175 entreprises et 2 430 employés. ■



## Le Parc technologique du Québec métropolitain regroupe 5 000 travailleurs

Situé au cœur de la région de Québec, le Parc technologique du Québec métropolitain est une communauté d'affaires d'une centaine d'entreprises et centres de recherche regroupant 5 000 travailleurs œuvrant dans un environnement unique axé sur la qualité de vie. ■



*Le parc technologique accueille encore des entreprises.*

## VENTE ET LOCATION DE CONTENEURS

Collecte des matières recyclables  
pêle-mêle

Rebuts de construction  
et de rénovation

NOUVEAUX FORMATS  
4 vg<sup>3</sup> 6 vg<sup>3</sup> 8 vg<sup>3</sup>

Service professionnel  
et personnalisé

GAUDREAU ENVIRONNEMENT INC. | DIVISION QUÉBEC  
5160, boul. Pierre-Bertrand Nord, Québec (Québec) G2J 1B7  
Tél. : 418 624-0080 • Sans frais : 1 800 736-0080 • Téléc. : 418 624-4874



**GAUDREAU**

## Un rendez-vous inter-parcs industriels à ne pas manquer le 27 octobre chez SBI international

(YG) Le 27 octobre prochain de 17 h à 19 h, se déroulera un rendez-vous inter-parcs industriels au 250, rue de Copenhague dans le parc industriel François-Leclerc à Saint-Augustin-de-Desmaures, sous la présidence d'honneur de MM. Marc-Antoine et Jean-François Cantin. Cet événement est organisé par Parcs Industriels.ca en collaboration avec la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

SBI est une entreprise familiale canadienne ayant pour mission la conception, la fabrication et la mise en marché de produits de chauffage résidentiels vendus à travers le monde. Sa vision est d'avoir la meilleure offre parmi des solutions de chauffage répondant aux critères du développement durable.

SBI se spécialise dans la conception et la fabrication d'appareils de chauffage résidentiels utilisant comme principaux combustibles le bois, la granule de bois et la biomasse. SBI commercialise ses produits à travers plusieurs marques jouissant d'une

reconnaissance élevée dans leur niche de marché respective.

SBI possède une clientèle diversifiée, constituée de distributeurs, grossistes, centres de rénovation et détaillants spécialisés situés principalement sur le territoire nord-américain. L'entreprise dessert également quelques marchés à l'exportation dont le Brésil, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et l'Europe.

Depuis février, l'entreprise est déménagée au 250 rue De Copenhague, à St-Augustin-de-Desmaures. Il s'agit d'une opportunité idéale pour centraliser la distribution et mettre en place de nouvelles lignes de montage ultra modernes. La surface dédiée à la recherche et le développement dépasse alors les 10 000 pieds carrés.

L'entreprise possède maintenant quatre usines de fabrication. Elle évolue principalement sur le marché nord-américain et possède une gamme complète d'appareils à bois et à granules. ■



MM. Marc-Antoine et Jean-François Cantin.

## Un rendez-vous inter-parcs industriels le 17 novembre chez Ste-Foy Toyota



MM. Charles, Jacques et Alexandre Saillant.

(YG) Le 17 novembre prochain de 17 h à 19 h se déroulera un Rendez-vous inter-parcs industriels au 2777, boul. du Versant Nord chez Ste-Foy Toyota sous la présidence d'honneur de MM. Charles Saillant, directeur général, Jean Saillant et Alexandre Saillant, copropriétaires de Ste-Foy Toyota.

Cette entreprise familiale est une référence dans la région de Québec pour l'ensemble des concessionnaires automobiles. Depuis 1972, le dévouement de Ste-Foy Toyota pour la satisfaction totale de la clientèle explique cette renommée.

À de nombreuses reprises, Toyota Canada a reconnu l'excellence dont ils font preuve au niveau des ventes, des pièces et du service. C'est ainsi qu'année après année, depuis plus de 15 ans, ils sont fiers de faire partie du Club excellence.

Grâce à leur faible roulement d'employés, ils peuvent entretenir des relations durables

avec leurs clients fidèles afin de leur offrir une qualité de service inégalée à chacune de leur visite. Ils vous invitent à aller constater par vous-même pourquoi «Chez Ste-Foy Toyota, c'est pas pareil»!

Ste-Foy Toyota offre tous les produits et services Toyota sous un même toit. Vous aimeriez en savoir davantage sur les plus récentes innovations technologiques du constructeur, ou sur les modèles hybrides tels que la Camry Hybride, le VUS Highlander Hybride, ou la Prius?

Leurs conseillers seront heureux de répondre à vos questions ou de vous accompagner lors d'un essai routier gratuit et sans obligation.

Leur site contient également une foule de vidéos, d'articles et d'essais routiers sur les modèles neufs Toyota. De plus les chasseurs d'aubaines trouveront certainement leur compte en ligne grâce à leurs nombreuses promotions Internet. ■

## Gens des parcs... agrandissez votre terrain de jeu!

- Gestion du commerce international
- Transport international
- Documentation pour l'exportation
- Courtage en douane
- Services liés aux expositions
- Gestion de l'assurance cargo
- Support à l'accréditation C-TPAT



Tout pour  
le commerce international



361, rue des Entrepreneurs  
Québec QC G1M 1B4

Téléphone | 418 688-9115  
1 800 267-9100

Courriel | dolbec@dolbec-intl.ca

www.dolbec-intl.ca

# L'Innoparc à Lévis : la réalisation est prévue dès 2011

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

**Les perspectives pour doter Lévis d'un parc technologique possédant toutes les caractéristiques nécessaires pour accueillir les entreprises de haute technologie sont plus prometteuses que jamais. Un très grand nombre d'étapes ont été réalisées avec succès pour que le parc puisse voir le jour dès l'an prochain et répondre ainsi aux besoins pressants des entreprises qui évoluent dans ce domaine d'activités.**

Le projet, qui a été lancé en 2007 avec le concours du Parc technologique du Québec métropolitain, a nécessité l'acquisition de plus de 5 millions de pieds carrés par la Ville de Lévis à proximité du boisé les Écartés et de la sortie 325 de l'autoroute transcanadienne. Ce sont plus d'une vingtaine de propriétés qui ont été acquises de gré à gré, un processus qui s'est étendu jusqu'en 2010 et qui permettra ainsi au futur parc technologique de disposer d'un site de localisation exceptionnel. Ce sera la

« nouvelle vitrine technologique » de Lévis, indique avec fierté, monsieur Philippe Meurant, directeur de la direction du développement à la Ville de Lévis.

Cette étape ayant été réalisée avec succès, un concept d'aménagement a été préparé avec à l'esprit des principes de développement durable qui guideront l'implantation à venir des édifices qui y seront construits. « Ce sera une première au Québec, indique M. Meurant, qui précise du même coup que cette initiative placera Lévis à l'avant-garde. ». En effet, les entreprises technologiques qui opteront pour l'Innoparc pourront occuper non seulement des immeubles qui respecteront de hauts critères d'efficacité énergétique, mais disposeront aussi d'un aménagement et d'un environnement extérieur conçu sous le sceau du développement durable. Selon les experts, cette option est essentielle, car les parcs technologiques doivent posséder de multiples attraits pour permettre le recrutement d'un personnel hautement qualifié.

Le développement durable a également

guidé les actions de la Ville de Lévis qui s'est dotée récemment d'une chaire industrielle en technologies de l'énergie et en efficacité énergétique (T3E) qui sera localisée dans l'Innoparc. La chaire a été lancée en grandes pompes au printemps 2010 avec la collaboration de l'École de technologie supérieure de Montréal, ce qui permet à cette institution d'enseignement d'effectuer une première incursion hors de la métropole. Elle constitue le tout premier élément de l'Innoparc. C'est la deuxième chaire que Lévis accueille sur son territoire.

En lien avec la chaire qui a déjà démarré ses activités et qui est présentement hébergée à Lévis dans les locaux d'Ag-Bio Centre, les contours du premier bâtiment locatif ont déjà été convenus avec la firme de construction Roche. En lien avec cette future implantation, des approches ont été effectuées avec succès auprès d'entreprises potentielles, qui ont été nombreuses pour manifester leur intérêt dans l'Innoparc. En effet, le besoin pour les entreprises pour des installations appropriées à leurs activités est bien réel. Chaque année, via les centres de transfert à Lévis et un incubateur d'entreprises, Ag-Bio Centre, spécialisé dans les agrobiotechnologies, plusieurs nouvelles firmes prennent leur envol, sans disposer de lieux adéquats. Le premier bâtiment prévu dans l'Innoparc est ainsi une réponse à ces besoins qui sont de plus en plus nombreux. En outre, en vue de la mise sur pied de l'Innoparc au printemps 2011, une stratégie de prospection est en cours d'élaboration auprès d'entreprises spécialisées en efficacité énergétique, l'un des créneaux retenus pour le parc technologique.

Les préparatifs vont donc bon train pour que le parc technologique puisse voir le jour comme prévu au printemps 2011. L'appui des gouvernements supérieurs a été sollicité pour veiller au financement des aménagements de ce lieu essentiel sous l'angle du développement économique. Selon mon-

sieur Meurant, « tout est en place pour que les travaux d'aménagement soient complétés à l'été 2011 ». L'Innoparc reçoit un appui important de tout le milieu scientifique de Lévis qui y voit un outil de développement important vers une économie du haut savoir. ■



M. Philippe Meurant

## Nous attendons de vos nouvelles

**(YG) Vous avez une nouvelle intéressante pour le Journal des parcs industriels? Quel que soit l'événement, que ce soit une nouvelle acquisition, un investissement ou une passation de pouvoir, vous pouvez nous contacter pour nous en faire part : M. Yvon Giroux, rédacteur au 418 801-8518 ou à l'adresse ygiroux@journ-al.ca**

De plus, si vous désirez obtenir de l'information concernant la publicité ou pour un profil d'entreprise, nous vous invitons à contacter M. Ghislain Gaudreau, directeur du développement au 418 998-0979. ■



M. Yvon Giroux



M. Ghislain Gaudreau

## Réservez pour la 7<sup>e</sup> édition de la Classique de golf inter-parcs industriels le 8 juin

**(YG) Vous pouvez dès à présent réserver votre place pour la 7<sup>e</sup> édition de la Classique de golf des parcs industriels prévue le 8 juin 2011 au Club de golf Royal Charbourg. L'événement sera sous la présidence d'honneur de M. Jacques Cloutier de Gicleurs Québécois. Pour réservation : Mme Suzie Lemay au 418 780-0999. ■**

**VOS PARTENAIRES POUR LA VENTE ET LA LOCATION DE VOTRE IMMEUBLE  
CONTACTEZ-NOUS POUR UNE ESTIMATION GRATUITE**

**Michel Langevin 418 261-3104**

### À LOUER

Québec – 2200, Léon Harmel 4 500 p.c - Prix compétitif  
L'Ancienne Lorette – 1354, rue St-Paul – 2 700 p.c.  
(bureaux, services)

Lévis – Boulevard de la Rive-Sud – 6000 p.c. - Commercial

Québec – 1465, rue Chauveau, Val-Bélair - Entreposage

Québec – Frank-Carrel – 4 500 p.c. - Divisible avec débarcadère

Québec – rue Vincent-Massey – Locaux 3 600 p.c.

Val Bélair – Recherchons dentiste pour partir sa propre clinique

**Sutton**  
®

Groupe Sutton Futur  
Courtier immobilier agréé

**418 623-3366**

**Pierre Chagnon 418 563-1307**

### À VENDRE

Beauport – Bâtisse 7000 p.c.  
Libre immédiatement 139 000 \$

Restaurant Nouvo St-Roch - 53 places 99 000 \$

Gîte du Passant – Boischatel – Rentable 445 000 \$

Épicerie avec bâtisse - VENDU

Lotbinière – Garage mécanique  
avec essence - Rentable

**Expertise dans le financement et la vente – COMMERCIAL**

# La 6<sup>e</sup> édition du tournoi de Commissionnaires Québec rapporte 6 500 \$ au Centre de la Famille Valcartier

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Commissionnaires Québec tenait récemment la 6<sup>e</sup> édition de son tournoi de golf annuel au Club de golf du Lac St-Joseph. On y retrouvait 120 participants dont plusieurs des parcs industriels de Québec.

Les profits du tournoi sont versés au Centre de la Famille de Valcartier. Cet organisme vient en aide aux militaires, aux ex-militaires et à leur famille afin de les accompagner et les soutenir au cours d'absences prolongées ou de réhabilitation.

Grâce à ce tournoi Commissionnaires Québec a remis un chèque au montant de 6 500 \$ au Centre de la Famille de Valcartier. ■



Le quatuor d'honneur. De g. à d. Mark E Poirier directeur général de Commissionnaires Québec, M. Jean Paul Savary ex DG, M. Gordon Lewis ancien Président du Club de golf et M. David Fortier de la SSQ Assurances générales et président d'honneur du tournoi.



Le quatuor de General Dynamics. MM. Roger Audet, Yves Lefebvre, Guy Laforest et Luc Plamondon



Le quatuor de Pierre Cassivi Directeur général des Parcs Industriels. De g. à d. MM. Jean Bertin Gingras, Pierre Cassivi, Jacques Pichette et Christian Falardeau



Le quatuor de l'aéroport de Québec. De g. à d. M. Simon-Xavier Cayouette, Gary Doucet, Mme Marie Gèneviève Latour et M. François Bilodeau.



On aperçoit sur cette photo M. Gilbert Guay Directeur général des Caisses des Rivières de Québec, M. Claude Michaud, M. Jacques Coquette du Centre de la Famille de Valcartier et M. Jacques Jobin Président des Caisses des Rivières de Québec.

## L'imprimerie vous coûte cher ?

Contactez le plus gros courtier en imprimerie au Québec

**1000 cartes d'affaires**

- Carton 14 points glacé + vernis glacé
- 3,5 X 2 po.
- Process recto
- Montage fourni par vous selon nos spécifications

**SEULEMENT**  
**40<sup>99</sup>\$**  
+ taxes

**Votre fournisseur actuel peut-il en faire autant...?**

Grâce à notre pouvoir d'achat, économisez jusqu'à **30 %** et même **40 %**

Peu importe le montant de vos achats annuels, vous obtiendrez le prix du regroupement.

**Payer moins cher pour la même qualité, ça existe !**

**Ci**

CLUB IMPRIMERIE  
www.clubimprimerie.com

Téléphone : 418 687-1319

Télécopieur : 418 687-4415

www.clubimprimerie.com

infos@clubimprimerie.com

**Contactez-nous pour une estimation gratuite, quelque soit vos besoins.**

# Le Carrefour du Commerce, un parc en pleine maturité de 258 entreprises



De nouvelles constructions sont apparues récemment.

(YG) La zone industrielle du Carrefour du Commerce demeure un parc très fonctionnel situé tout près des grands axes routiers. Il ne reste qu'environ 5 % de sa

superficie à développer. Ses 258 entreprises donnent du travail à 3 055 personnes. On y retrouve le siège social de SML et de nouvelles constructions. ■



SML y a installé son siège social.



Le groupe Laberge y construira encore de nouvelles bâtisses.

## Le parc Duberger compte 189 entreprises

(YG) Le parc Duberger est aussi un parc à pleine maturité. Il compte 189 entreprises et 3 575 travailleurs. ■

L'élément sécurité y est aussi bien représenté.





## Garage Pierre Devost & fils

**Mécanique générale**

3000, av. Watt, local 14, Québec  
**418 651-0222**










L'équipe vous accueille **dès 7 h** et sur rendez-vous **après 18 h**

**LUNDI AU VENDREDI**

Service de soir pour l'entretien de flottes

**Services**

- Freins
- Suspension
- Alignement
- Silencieux
- Injection
- Air climatisé
- Groupe électrique
- Pose et entreposage de pneus
- Auto et camion



# Le parc Colbert est apprécié par ses 324 entreprises pour la proximité des principales voies de circulation

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le parc industriel Colbert est apprécié des dirigeants des entreprises parce qu'il est situé tout près des principaux axes routiers

de la grande région de Québec. Actuellement des travaux importants se font sur la rue Watt, et il est bon de se rappeler que cela faisait partie des demandes des membres de parcs industriels à une certaine époque. Les 324 entreprises du parc Colbert emploient 4 365 personnes. ■



Actuellement des travaux importants se font sur la rue Watt, et il est bon de se rappeler que cela faisait partie des demandes des membres de parcs industriels à une certaine époque.



Les travaux rendent la circulation difficile.

## Pierre Gingras, la voix des parcs industriels

(YG) Depuis la création de Parcs Industriels.ca l'animateur Pierre Gingras représente la voix qui se manifeste à chacun des événements spéciaux ou bien lors des Grands rendez-vous des présidents et hauts dirigeants des parcs industriels. Il sait mener de main de maître la partie officielle des événements, tout en maintenant un silence respectueux des participants lors des allocutions officielles. Il trouve toujours le mot juste ou bien le mot d'esprit qui amusera son auditoire sans pour autant blesser qui que ce soit. Il sait rappeler à l'ordre un orateur qui dépasse sa période de temps allouée, mais toujours de façon respectueuse et amusante. Et surtout, il trouve le moyen de se renouveler et de performer, chaque fois, au-delà des attentes.



Depuis la création de Parcs Industriels.ca l'animateur Pierre Gingras représente la voix qui se manifeste à chacun des événements spéciaux ou bien lors des Grands rendez-vous des présidents et hauts dirigeants des parcs industriels.



# Les Gicleurs Québécois inc.

Service  
24 hres

**Une tranquillité d'esprit pour votre sécurité!**

- Gicleurs
- Alarmes incendie
- Éclairage d'urgence
- Extincteurs
- Installation
- Inspection
- Conception
- Centrale d'alarme

**La Qualité...  
notre Priorité!**

### Nos dernières réalisations



1510, Semple  
Québec, Québec  
G1N 4B4

Bur. : 418 623-4004  
Télec. : 418 623-4055

RBQ : 8274-8716-07

# Le parc Jean-Talon séparé par le boulevard Charest compte 291 entreprises

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Ayant atteint sa pleine maturité, le parc industriel Jean-Talon est divisé par le boulevard Charest. Il compte 291 entre-

prises qui donnent de l'emploi à 3 990 personnes. Parmi ses principales entreprises, mentionnons Guilbault Transport, Alex Coulombe, et de nouveaux arrivants tel que Solisco. Un tout nouveau tronçon est en voie de construction, ce qui perturbe la circulation. ■



Solisco s'y est aussi installé récemment.



Alex Coulombe y mène ses activités depuis une assez longue période aussi.



Le Groupe Guilbault y est installé depuis un certain temps déjà.



**SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE**  
**BRUNO ROUSSIN**

Consultez nos disponibilités sur :

**www.sibr.ca**

Pour information sur les conditions de location :

**418 930-3842**

Société immobilière Bruno Roussin inc.

3220, rue Watt bureau 201, Québec (QC) G1X 4Z6

Tél. : 418 651-2511 • Téléc. : 418 651-2766

location@sibr.ca

# TÔLE OUELLET

Matériaux de construction  
**Ouellet & Leduc**

*Entreprise familiale depuis 35 ans*

**ACHETEZ DIRECTEMENT  
DU MANUFACTURIER**  
Nous fabriquons votre tôle sur mesure

Tôle galvanisée  
et prépeinte  
**16 choix de couleurs**

Service de pliage  
- Acier -  
- Aluminium -

**Tél. : 418 842-2394 Fax : 418 842-9778**



Dossier spécial

## Outillage Industriel Québec Synonyme d'excellence au service de la précision depuis maintenant 58 ans

(YG) Outillage Industriel Québec, entreprise solidement implantée dans l'est du Québec depuis plusieurs décennies, n'a jamais cessé de progresser depuis sa fondation en 1952 par M. Aurélien Gravel. Au point de devenir aujourd'hui le plus important distributeur d'outillage spécialisé de l'est du Québec.

Dès le départ, l'entreprise se spécialise dans la vente d'outils pour les ateliers d'usinage. Puis, en 1980, l'entreprise prend vraiment son envol et procède au réaménagement de ses locaux situés dans le parc industriel Jean-Talon Nord sur la rue Lavoisier. Elle est acquise ensuite en 1985 par M. Marc Journault. En 1987, ce nouveau site lui a permis de tripler sa superficie de plancher et d'y inclure une salle de montre.

Lors du décès de M. Journault en 1992, MM. Clément Forgues et Jean Robitaille en font l'acquisition. L'année suivante, la nouvelle direction remodèle un peu l'image de la compagnie. Pour réaliser ce changement, elle mise sur des méthodes de gestion novatrices appuyées par des systèmes de contrôle informatisés. De plus, une approche différente du côté du marketing a donné lieu à la conception d'un tout nouveau logo et du slogan : Au service de la précision.

À partir de ce moment, Outillage Industriel Québec se retrouve en mesure de mieux

exprimer sa nouvelle philosophie. Désormais, son objectif ultime sera de fournir à ses clients des outils et des machines-outils à la fine pointe de la technologie, le tout accompagné d'un service et d'un support technique de très haute qualité. Depuis, 2000, l'entreprise affiche la certification ISO 9001 : 2008. Cette mesure impliquant la gestion participative, la formation des employés et la recherche et le développement de nouvelles technologies, a permis à l'entreprise d'atteindre un niveau d'efficacité de l'ordre de 90 %.

C'est ainsi que sous la direction de M. Forgues, l'entreprise voit son chiffre d'affaires tripler et passer de 17 à 23 employés.

### Passer le flambeau

Depuis le 31 mars 2009, un groupe d'employés est maintenant propriétaire de l'entreprise. Ces nouveaux propriétaires sont MM. Sylvain Lortie, Alain Jacques, Denys Légaré, Serge Cloutier et Érick Lepage. Leur groupe compte plus de 100 ans d'expérience. Il s'agit donc d'une équipe solide

«...le principal actif d'Outillage Industriel Québec demeure les employés et nous continuerons de miser sur leurs compétences et leurs talents.»



Un groupe d'employés est maintenant propriétaire de l'entreprise. Ces nouveaux propriétaires sont MM. Sylvain Lortie, Alain Jacques, Denys Légaré, Serge Cloutier et Érick Lepage.

et chevronnée incarnant la continuité et qui assurera la pérennité de l'entreprise. Pour sa part, M. Forgues demeure au poste de directeur général pour trois ans et M. Lortie agira à titre de président et de directeur des ventes.

« La formule actuelle nous a permis de connaître le succès et nous poursuivons dans le même sens. Je dirais que le principal actif d'Outillage Industriel Québec demeure les employés et nous continuerons de miser sur leurs compétences et leurs talents. Plusieurs de nos employés comptent plus de 15 ans de service, et cela nous donne un atout considérable. C'est pourquoi nous encourageons fortement l'actualisation des compétences et leur formation », affirme M. Lortie. ■



M. Clément Forgues demeure au poste de directeur général pour trois ans et M. Sylvain Lortie agira à titre de président et de directeur des ventes.



Le siège social d'Outillage Industriel Québec est situé au 395, rue Marconi à Québec.

**Outillage Industriel Québec Inc.**

**C • I • T • Y**  
cityvetements.com

vêtements corporatifs  
et articles  
promotionnels

une division

**GAGNON  
LEVESQUE**

visitez notre  
salle de montre

broderie  
sérigraphie  
graphisme

418 682-0114  
1 877

1515, St-Jean-Baptiste, local 182  
Québec, Qc G2E 5E2

**AFFICHEZ VOS  
COULEURS !**



PPPC  
Membre



## Un futur prometteur sous le signe de la continuité

(YG) Toujours à l'affût et à l'avant-garde dans son domaine, Outillage Industriel Québec, déjà bien positionnée notamment dans le secteur des alumineries au Québec, caresse le projet de développer de nouveaux produits dans ce secteur d'activité. « Nous voulons développer de nouvelles façons de faire, demeurer le leader dans notre domaine. Nous sommes constamment à la recherche de nouveaux produits pour satisfaire les besoins de toute notre clientèle. Nous nous déplaçons d'ailleurs dans tous les principaux salons d'outillages dans le monde pour nous tenir à la fine pointe », déclare M. Sylvain Lortie, président de l'entreprise.

« Nous voulons aider notre clientèle à améliorer leur façon de faire. C'est pourquoi nous travaillons avec des manufacturiers spécialisés en fabrication et en usinage. Des entreprises comme Sandvik pour des plaquettes carbure pour l'usinage, Precision Dormer pour des outils de coupe en acier rapide (HSS), Kar Industriel pour une gamme d'outils, d'accessoires et de machines, et d'autres tels que Mitutoyo, 3M, Eberle, Wikus et les Entreprises Precicut, notamment. Afin de conserver notre avantage concurrentiel et d'offrir à nos clients des outils à la fine pointe de

« Nous voulons développer de nouvelles façons de faire, demeurer le leader dans notre domaine. »

la technologie, nous transigeons avec des manufacturiers de réputation internationale provenant de la Suède, de l'Allemagne, de l'Angleterre, du Japon, de l'Espagne, de l'Italie, de la Slovaquie et des États-Unis. Tout ceci se fait en conservant à l'esprit notre mission: Outillage Industriel Québec s'engage à fournir à ses clients des outils, des machines-outils de haute technologie ainsi que de qualité pour permettre à ses clients d'exécuter leurs travaux de précision », termine M. Lortie. ■



« Nous voulons développer de nouvelles façons de faire, demeurer le leader dans notre domaine. Nous sommes constamment à la recherche de nouveaux produits pour satisfaire les besoins de notre clientèle. Nous nous déplaçons d'ailleurs dans tous les principaux salons d'outillages dans le monde pour nous tenir à la fine pointe », déclare M. Sylvain Lortie, président de l'entreprise.

## M. Clément Forgues demeure un très grand actif pour l'entreprise

(YG) Pour M. Sylvain Lortie, président et directeur des ventes d'Outillage Industriel Québec, il ne fait aucun

doute que M. Clément Forgues rend encore de très grands services et prodigue encore d'excellents conseils

aux nouveaux dirigeants de l'entreprise. « C'est lui qui a amené l'entreprise où elle se situe. Il fait toujours partie intégrante de notre équipe. Nous avons une entente qui nous lie jusqu'en 2012, mais nous souhaitons qu'il demeure avec nous bien au-delà de cela », affirme M. Lortie.

« Il réussit merveilleusement bien à traverser la transition entre sa direction et la nôtre. M. Forgues réalise cela avec le plus grand respect, ce qui fait que c'est facile de travailler avec lui. Nous sommes très heureux de continuer de grandir avec lui », termine le nouveau président en rendant hommage à l'ancien. ■



M. Clément Forgues rend encore de très grands services et prodigue encore d'excellents conseils aux nouveaux dirigeants de l'entreprise.



COURTIERS  
EN  
IMPRIMERIE

25 ANS  
MIRO

FIERS DE PARTICIPER

AU SUCCÈS DE  
OUTILLAGE INDUSTRIEL QUÉBEC  
DANS LEUR POURSUITE DE  
L'EXCELLENCE

4696, DE LA SARCELLE, ST-AUGUSTIN (QUÉBEC) G3A 1Y8  
TÉL. : 418 622-2626 - TÉLÉC. : 418 871-5963  
WWW.MIROP.M.COM ◆ INFO@MIROP.M.COM

◆ conception et impression ◆  
◆ formules d'affaires ◆ imprimerie générale ◆ dépliant ◆ étiquettes ◆

Fier fournisseur de  
Outillage Industriel Québec Ltée  
depuis déjà 4 ans



LES ENTREPRISES  
PRÉCICUT INC.  
Affûtage de précision

QUALITÉ - SERVICE - INNOVATION

- Service d'affûtage d'outils de coupe
- Modification d'outils selon vos besoins

Leader en affûtage industriel de précision  
métaux, plastique, bois, composite

2405, De Celles, porte 1, Québec (Québec) G2C 1K7  
info@precicut.ca • 418 843-6464

www.precicut.ca



# L'entreprise offre un service d'entretien mécanique et de maintenance industrielle hors pair

(YG) Ce qui caractérise aussi l'entreprise c'est un service d'entretien et de maintenance industrielle hors pair offert en atelier ou chez le client par une équipe de quatre mécaniciens industriels très expérimentés. Ils sont en mesure d'offrir un service rapide et accessible. Cette équipe de mécaniciens industriels et des unités mobiles est prête à répondre à tous les besoins de la clientèle en matière de réparation et dépannage d'urgence, entretien préventif, réaménagement d'usine et ce, dans de brefs délais.

« Nous avons une équipe de mécaniciens industriels de construction et d'entretien et d'électromécaniciens, disposant des habiletés nécessaires pour répondre à une vaste gamme de besoins de notre clientèle. Que ce soit au niveau : de l'installation, l'entretien, la réparation de machines conventionnelles et à commande numérique, de dépannage et de modification de systèmes mécaniques, hydrauliques ou pneuma-

« Cette équipe de mécaniciens industriels et des unités mobiles est prête à répondre à tous les besoins de la clientèle... »

tiques; de montage de l'équipement d'une ligne de production, de lecture de plans; d'installation, entretien, réparation de machines conventionnelles et à commande numérique, dépannage et modification de systèmes mécaniques, hydrauliques, pneumatiques, etc.;

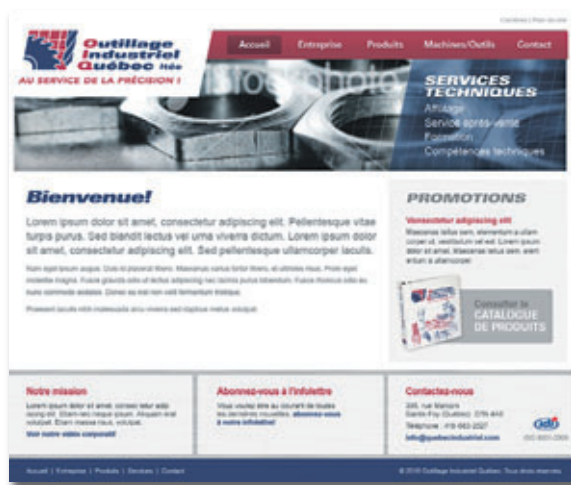
Montage de l'équipement d'une ligne de production, lecture de plans; Entretien préventif et optimisation des équipements; Ré-

paration de l'équipement ou des systèmes : équipement de manutention et des machines industrielles de production. », assure le président, M. Sylvain Lortie

De plus, l'entreprise offre des forfaits adaptés pour l'entretien du parc de machines-outils de ses clients et pour un plan de maintenance préventive. ■



Ce qui caractérise aussi l'entreprise c'est un service d'entretien et de maintenance industrielle hors pair offert en atelier ou chez le client par une équipe de quatre mécaniciens industriels très expérimentés.



## L'entreprise demeurera à l'avant-garde de l'industrie avec son nouveau site Internet

(YG) L'une des forces de l'entreprise c'est de toujours demeurer à l'avant-garde de la concurrence. Et, en cela, la nouvelle équipe de propriétaires assure la continuité. Bien avant 2002, Outillage Industriel Québec avait été un précurseur en développant et en offrant à sa clientèle et aux distributeurs son site Web.

Pour conserver son avantage concurrentiel, l'entreprise offrira donc dès le mois de septembre un tout nouveau site Web encore plus visuel, rafraîchi et au goût du jour.

En fait, l'entreprise effectue actuellement une refonte complète de son site pour notamment ajouter des fonctions nouvelles, tout en mettant de l'avant une toute nouvelle façon de faire. Ce sera sûrement un événement à ne pas manquer. ■

[www.quebecindustriel.com](http://www.quebecindustriel.com)

Sandvik Coromant est fier d'être partenaire avec Outillage Industriel Québec.



**SANDVIK**  
Coromant

Your success in focus

# Des produits et services à la hauteur de vos attentes

(YG) Présent depuis plus de 58 ans dans le domaine de la distribution d'outillage spécialisé, l'entreprise offre une vaste gamme de produits : outils de coupe, plaquettes carbure, instruments de mesure, scies à ruban et scies circulaires et affûtage de ces scies. Elle propose des outils et des machines-outils à la fine pointe de la technologie accompagnée d'un support et d'un service technique de très haute qualité.

## Produits

L'entreprise est reconnue comme le chef de file dans la distribution d'outillage spécialisé dans l'est du Québec. Elle propose à sa clientèle de l'outillage performant et innovateur, des machines-outils de qualité, investit dans la recherche et le développement et maintient une relation de proximité et de confiance avec ses clients tout en s'assurant d'offrir un service de qualité.

## Service d'affûtage

### Services techniques

Les services à l'atelier permettent d'entretenir et d'affûter des scies à froid et de souder des lames de scie à ruban pour la coupe des métaux.

### Soudage de lames de scie à ruban

L'atelier de soudage de scies à ruban représente l'un des fleurons au sein d'Outillage Industriel Québec, comme étant le mieux organisé au Québec. L'entreprise dispose d'un vaste inventaire de rouleaux de scie à ruban. Sa soudeuse BAS 100 lui permet de souder des lames de scie à ruban pour les métaux.



### Scie pour aluminerie

Avec ses différents équipements, l'entreprise peut affûter des lames de scies circulaires de grandes dimensions pouvant atteindre 80 pouces. Ces lames sont principalement utilisées dans les alumineries du Québec.

L'entreprise offre également le service d'affûtage de carottes, poinçons, matrices, fraises et mèches.



## Service après-vente

Le service après-vente fait partie intégrante du produit pour l'installation, la mise en service, la formation et le support technique des équipements. Au niveau du service de pièces, soit la vente de pièces pour la majorité des machines-outils, les clients sont conseillés par du personnel très qualifié. De plus, l'entreprise peut offrir une gamme de pièces pour la réparation des équipements de ses clients. Elle effectue également la vente et l'installation des équipements de sécurité sur tous les types de machines-outils.

## Formation

Chaque équipement vendu est livré avec toute la formation requise pour assurer son opération et son entretien. Des périodes d'apprentissage pour les responsables, techniciens d'entretien et

opérateurs sont dispensés à l'usine du client. Outillage Industriel Québec dispense aussi des cours de perfectionnement conçu sur mesure pour permettre à ses clients d'optimiser l'utilisation de ses équipements existants.

### Une expertise technique

Depuis nombre d'années, l'entreprise a mis à la disposition de sa clientèle une équipe de conseillers et de représentants expérimentés ayant les qualifications et l'expertise requises pour bien conseiller ses clients.

Pour le président de l'entreprise, M. Sylvain Lortie, au-delà du prix d'un produit, des facteurs tels que le service, le soutien technique et la connaissance des produits sont d'une importance capitale. « Au sein de notre entreprise, nous réunissons tous ces éléments, et s'il surgit un problème nous avons la solution. C'est un élément essentiel, en définitive, qui nous distingue de la concurrence. » ■



# droit d'être fiers

D'être le partenaire privilégié d'Outillage Industriel Québec

jolicoeurlacasse.com

Québec  
Trois-Rivières  
Montréal

jolicœur  
lacasse  
AVOCATS



**Outillage  
Industriel  
Québec Itée**

**Depuis plus de 58 ans  
AU SERVICE DE LA PRÉCISION !**

OUTILLAGE

MACHINE OUTIL

ATELIER



***OIQ, c'est la référence***

***Pour vos outils de coupe, plaquettes carbure, outils de mesure, abrasif, fluide de coupe, accessoires machine.***

***Pour vos machines-outils : conventionnelles et CNC.***

***Pour vos lames de scie à ruban et circulaire : vente, soudage, affûtage.***

***Pour l'entretien et la réparation de votre parc de machines-outils.***

**395, RUE MARCONI, QUÉBEC (QUÉBEC) G1N 4A5**

**TÉL.: 418 683-2527 1 800 463-5089 FAX: 418 681-8979**

**[www.quebecindustriel.com](http://www.quebecindustriel.com)**

# Le parc Cardinal compte le plus grand nombre d'entreprises avec 437 et d'employés avec 6 975

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le parc industriel Cardinal se classe au premier de tous les parcs et zones industriels pour le nombre d'entreprises avec 437 et pour le nombre d'employés avec 6 975. Il abrite de très nombreux sièges sociaux d'entreprises qui font la fierté de la grande région

de Québec tels que Cominar, Exfo, Ashton et F. Dufresne notamment. C'est aussi dans ce parc que s'est installé le concessionnaire BMW, qui rejoint ainsi de très nombreux autres concessionnaires. Le parc compte aussi beaucoup de commerces au détail. ■



Prémont Harley Davidson s'installera bientôt sur cet emplacement.



Dolbec Logistique Internationale a ses bureaux dans ce parc industriel.



La circulation d'autos-patrouilles crée un sentiment de sécurité.



C'est aussi dans ce parc que s'est installé le concessionnaire BMW, qui rejoint ainsi de très nombreux autres concessionnaires.



Mazda Chatel s'installera bientôt dans le parc.



F. Dufresne possède son siège social dans ce parc.



Exfo dirige ses opérations du parc Cardinal.

Laissez-nous nous occuper  
de vos feuilles...



on le fait si bien!

TAQ



TRAVAUX MANUELS RELIURE PRÉPARATION POSTALE INFORMATIQUE

515, RUE MICHEL-FRAGASSO . QUÉBEC (QUÉBEC) G2E 5K6

(418) 871-4912 (418) 871-3490 www.atelierstaq.com

AVS  
vitrierie

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

723, boulevard Pierre-Bertrand (Vanier)

418 977-2020

Le service est notre devise.



Portes commerciales vitrées



Douches de verre

Qualité  
garantie  
Estimation  
gratuite

RÉPARATION ET INSTALLATION  
de murs et portes miroir,  
de tables vitrées,  
de portes patio et plus...

Lundi au vendredi, 8 h à 16 h 30

# NOUS AVONS L'EXPÉRIENCE

POUR RÉPONDRE À VOS BESOINS TECHNOLOGIQUES

CONNEXION INTERNET

HÉBERGEMENT WEB

LOCATION / HÉBERGEMENT DE SERVEURS



CONTACTEZ-NOUS AU :

(418) 821-0024

## Leader dans les parcs



[www.megaquebec.net](http://www.megaquebec.net)  
400, boul. Jean Lesage, bureau 215, Québec (Québec) G1K 8W1

DES ENTREPRISES SATISFAITES :



PARCS  
INDUSTRIELS.CA  
[www.parcindustriels.ca](http://www.parcindustriels.ca)



# La zone industrielle Lebourgneuf est en pleine expansion

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le moins qu'on puisse dire c'est que ça bouge dans la zone industrielle Lebourgneuf. Le développement se fait à un rythme très soutenu. D'anciennes entreprises qui sont arrivées au tout début de l'existence de la zone telles que Grues

Guay côtoient de nouveaux projets porteurs d'avenir et de développement. L'entreprise Cagim a beaucoup développé dans le secteur, et Cominar mijote un très gros projet tout près du restaurant Normandin. La zone compte 24 entreprises qui donnent de l'emploi à 6 865 personnes. Le 2<sup>e</sup> plus haut total des zones et parcs industriels. ■



L'édifice de la SQ est située dans la zone industrielle Lebourgneuf.



Cominar mijote un très gros projet dans ce bâtiment situé tout près du restaurant Normandin.



D'anciennes entreprises qui sont arrivées au tout début de l'existence de la zone telles que Grues Guay côtoient de nouveaux projets porteurs d'avenir et de développement.



L'entreprise Cagim a beaucoup développé dans le secteur.



De nouveaux bâtiments sont construits.

## CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE SAINT-ÉMILE • NEUFCHÂTEL

Depuis 1994

Depuis 2004

DES SERVICES ADAPTÉS À VOS BESOINS

vous offre la  
massothérapie sur chaise  
dans vos locaux

Rien de mieux pour évacuer le stress, diminuer les risques de maladies et augmenter la productivité de vos employé(e)s.

Appelez-nous  
dès maintenant...



[www.monphysio-qc.com](http://www.monphysio-qc.com)



**SAINT-ÉMILE  
2144**

Rue de la Faune  
Québec G3E 1K7  
(voisin du Centre communautaire)  
**418 847.6586**

**NEUFCHÂTEL  
2425**

Boulevard Bastien, suite 105  
Québec G2B 1B3  
(Carrefour des Rivières, coin autoroute  
Robert-Bourassa et boul. Bastien)  
**418 843.9992**

# Une FORCE d'avenir

## NOTRE MISSION

De procurer du travail enrichissant aux anciens combattants canadiens, aux anciens membres de la Force régulière et de la Force de Réserve, aux membres retraités de la Gendarmerie royale du Canada ainsi qu'à d'autres individus qualifiés dans le domaine de la sécurité.

## SERVICES GÉNÉRAUX

- > sécurité, surveillance et communications à la fine pointe de la technologie
- > dotation de centres de contrôle des opérations
- > évaluation de la menace et du risque
- > service de soutien à certaines activités policières
- > patrouilles motorisées et pédestres
- > contrôle de points d'accès
- > escorte de sécurité
- > service mobile d'intervention en cas d'alarme
- > équipe d'intervention pour des événements spéciaux
- > enquêtes



## NOTRE ENGAGEMENT

- > fournir et maintenir des services de sécurité de qualité
- > évaluer et améliorer son système de management de la qualité
- > répondre efficacement aux exigences contractuelles et aux attentes de ses clients pour chaque heure de sécurité contractée
- > assigner des professionnels de la sécurité disciplinés, chevronnés et les mieux formés de l'industrie

## SERVICES SPÉCIALISÉS

### Service de pardon

- > simple, abordable et à des prix concurrentiels
- > dispensés par des gens cordiaux, professionnels et bien renseignés
- > à la fine pointe de la technologie de la prise d'empreintes digitales numériques
- > idéal pour les personnes qui manquent de temps ou qui ont besoin d'aide pour compléter le processus de pardon

### Service d'empreintes digitales numériques

- > processus sans encre nécessitant à peine 20 minutes
- > effectué dans une salle privée pour garantir le respect de vos droits et de votre vie privée
- > une supervision assurée par des professionnels de la sécurité spécialisés qui répondront aux questions et guideront le processus
- > en lien direct et sécurisé avec le Réseau des services nationaux de police de la Gendarmerie royale du Canada permettant de garantir des délais de traitement de 72 heures

### Autres services d'identification

- > méthode traditionnelle de prise d'empreintes digitales avec de l'encre et du papier
- > service mobile de prise d'empreintes digitales pour les groupes
- > certificat du Centre d'information de la police canadienne (CIPC)
- > levée des interdictions d'entrer aux États-Unis (waiver américain)
- > identification des personnes



# COMMISSIONNAIRES

FIABLE • EN TOUT TEMPS • EN TOUT LIEU

#### Bureau de Québec

3405, boul. Wilfrid Hamel, bureau 330  
Québec G1P 2J3  
Tél : 418-681-0609 Téléc : 418-682-6532

#### Bureau de Montréal

201, ave. Laurier Est, bureau 400  
Montréal H2T 3E6  
Tél : 514-273-8578 Téléc : 514-277-1822

#### Bureau de Gatineau – région de l'Outaouais

721, boul. St-Joseph  
Gatineau J8Y 4V6  
Tél : 819-776-0004 Téléc : 819-776-3022



## Nouvelle section offre d'emplois

Le Journal des Parcs industriels vous propose une toute nouvelle section offre d'emplois que nous vous invitons à nous soumettre.

Pour information : info@journ-al.ca

### OFFRE D'EMPLOI

#### Adjointe-comptable (technicienne en impôt)

##### Connaissance :

- DT MAX impôt des particuliers
- Acomba Grand livre et paie
- Word et Excel
- Sens des responsabilités
- Excellent français

##### Disponibilité :

- Temps plein du 15 février au 31 mai
- Temps partiel 10 heures semaine

Taux horaire à discuter

Bureau dans une résidence privée

E-mail : jackpichette@sympatico.ca

Télécopieur : 418 626-2268

## La 16<sup>e</sup> édition du tournoi de golf de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy rapporte 35 500 \$

(YG) La 16<sup>e</sup> édition du tournoi de golf de la Fondation du Cégep de Sainte-Foy, sous la présidence d'honneur de la Société de contrôle Johnson S.E.C., rapporte 35 500 \$ dans les coffres de la Fondation.

Le tournoi qui avait lieu au Club de golf de la Faune a réuni 144 golfeurs. ■



Le foursome d'honneur était composé de M. Jacques Robitaille, Johnson Control, Mmes Isabelle Lavoie, Johnson Control, Carole Marchand et M. Jacques Desjardins.



M. Jacques Desjardins, président du comité de golf, Mmes Isabelle Lavoie, présidente d'honneur, Johnson Control, Carole Marchand, présidente du CA et Mme Carole Lavoie, directrice général du Cégep de Sainte-Foy.



Mme Carole Marchand, M. Patrice Beauchemin et Mme Élise Bell-Nadeau, M. Jacques Desjardins (Patrice et Elise font partie du foursome gagnant).



MM. Jacques Pichette, Christian Falardeau, Pierre Cassivi, Journal.ca et Richard David.

### Des experts complices de votre réussite en affaires, chef de file des services financiers aux entreprises



Depuis le 3 mai dernier, le Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf a franchi une étape importante en réalisant un important agrandissement de sa Place d'affaires située sur le boulevard de l'Ornière, afin d'y réunir l'ensemble de son personnel de la région de Québec. Ce projet immobilier permet entre autres de maximiser la synergie entre les ressources et de travailler à l'amélioration continue des services aux entreprises.

« Cette décision est une occasion privilégiée de mettre en évidence les avantages que l'on offre à nos membres entreprises, notamment une efficacité organisationnelle accrue grâce à une équipe d'experts chevronnés réunis sous un même toit », souligne M<sup>me</sup> Andrée Girard, directrice du Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf. « Plus que jamais, notre slogan - *Des experts complices de votre réussite en affaires, chef de file des services financiers aux entreprises* - prend tout son sens. »

**Andrée Girard,**  
directrice  
du Centre financier  
aux entreprises  
Desjardins  
Québec-Portneuf

Afin de souligner l'inauguration officielle de ses nouveaux locaux, le CFE réalisera un cocktail dînatoire le **mercredi 15 septembre prochain**. Cet événement est destiné aux membres entreprises, aux partenaires ainsi qu'aux dirigeants et directeurs généraux des caisses de l'alliance de laquelle est issu le Centre financier. M. Stéphane Achard, premier vice-président et directeur général, Services aux entreprises du Mouvement Desjardins, M<sup>me</sup> Michelle Morin-Doyle, conseillère municipale membre exécutif à la Ville de Québec ainsi que M. Jacques Tanguay, président des Ameublements Tanguay, seront les invités d'honneur pour l'occasion. « Nous sommes réellement privilégiés de pouvoir accueillir de tels invités dans le cadre de notre inauguration officielle », témoigne M<sup>me</sup> Andrée Girard.

Place d'affaires l'Ornière  
4805, boulevard de l'Ornière  
Québec (Québec) G1P 1K6

Place d'affaires Portneuf  
101, rue Provencher  
Portneuf (Québec) G0A 2Y0

Un seul numéro : 418 380-2888

www.desjardins.com/cfe-quebec-portneuf



**Desjardins**  
Centre financier aux entreprises  
Québec-Portneuf

CFE | c'est favoriser l'excellence

pomerleau  
Maître Traiteur

522-0603

## LA RECETTE DE NOTRE SUCCÈS

Une cuisine sage et audacieuse préparée avec des ingrédients naturels de première qualité.

Des cuisiniers hautement qualifiés.

Un service impeccable par un personnel stylé et compétent.

Des menus pré-établis autorisant une bonne souplesse et facilitant le choix et l'élaboration de menus particuliers.

La sélection et la réservation de l'équipement nécessaire, tel que la location de la vaisselle, les arrangements floraux et éléments décoratifs.

Laissez-nous le soin de planifier votre  
prochaine réception!

Fête intime, lunch d'affaire, souper gastronomique buffet thématique, nous saurons trouver la formule qui répondra le mieux à vos exigences ainsi qu'à votre budget et ferons de votre événement un moment unique et inoubliable.



www.pomerleau-traiteur.com

# Le parc industriel de Beauport avec ses 192 entreprises dispose encore d'espaces

(YG) Le parc industriel de Beauport compte 192 entreprises, qui elles, emploient 2 435 personnes sur son territoire. Le parc compte beaucoup de petites entreprises, mais aussi des entreprises d'envergure telles que Qualinet, Steris et abrite aussi un centre de formation professionnelle. ■



Le parc abrite un Centre de formation professionnelle.



Stéris, un des fleurons du parc.



De nouvelles constructions s'élèvent.



Une nouvelle entreprise Epsilon, aluminium et ingénierie a fait son apparition dans le parc.



De nouveaux bâtiments, des espaces de garage, sont en voie d'être réalisés.



L'aspect sécurité est bien présent sur le territoire.

Il y a plusieurs façons  
de laisser SA TRACE!

## VOTRE SITE N'EST PLUS À LA HAUTEUR ET NE REFLÈTE PLUS L'IMAGE DE VOTRE ENTREPRISE ?



Syl'Art s'occupe du **RAFRÂCHISSEMENT**, de la **RÉNOVATION**  
ou de la **CONCEPTION** de votre site.

- Conception de site web • Hébergement • Référencement
- Module de gestion d'infolettres • Module de support en ligne

**SYL'ART**  
communication



1475, Hérelle, Québec (Qc) G3J 1L3  
T 418 407.4763 • info@sylart.com

[www.sylart.com](http://www.sylart.com)

## Les entreprises du parc industriel François-Leclerc auront une alternative en matière d'Internet

(YG) Les dirigeants des entreprises du parc industriel François-Leclerc pourront désormais bénéficier d'une alternative au niveau de la fourniture des services Internet. En effet, Oricom Internet offre depuis peu son réseau d'Internet sans fil à haute vitesse à la clientèle du parc industriel et de ses environs, et ce, à un prix raisonnable.

« La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures croyait qu'il y avait un potentiel pour un

deuxième fournisseur Internet sur le territoire du parc industriel et nous avons travaillé avec M. Vahé Kasapoglu (KASA), directeur du service du Développement économique, pour bâtir cette alternative, qui était également souhaitée par les dirigeants des entreprises du parc », explique M. Alain Ferir, directeur des comptes stratégiques chez Oricom Internet, qui célèbre cette année son 15<sup>e</sup> anniversaire d'existence. ■



M. Alain Ferir, directeur des comptes stratégiques chez Oricom Internet, qui célèbre cette année son 15<sup>e</sup> anniversaire d'existence.

FOURRURES  
CRÉATION MODE DESIGN  
**Roméo Falardeau** depuis 1938

1938 - 2008 - FOURRURES FALARDEAU 70 ANS



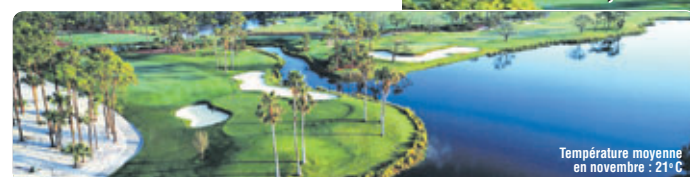
Entreposage • Réparation  
Remodelage • Confection sur mesure

699, 3<sup>ième</sup> Avenue, Québec (Québec) G1L 2W5  
Tél. : 418 523-4434



### La Classique de golf Journal.ca

Forfait offert du 5 au 12 novembre 2010



West Palm Beach, Floride

Température moyenne  
en novembre : 21° C

Le vol aller-retour avec Air Transat, au **départ de Québec**, l'hébergement en occupation double en chambre supérieure, les petits déjeuners, 50 \$ US de crédit par chambre, golf illimité, 1 clinique de golf par personne, la voiturette partagée, la réservation des temps de départ, la location d'une voiture compacte 4 portes, kilométrage illimité : prise et remise à Fort Lauderdale, une voiture par deux personnes (sans assurance, taxes locales et surcharges payables sur place), et les taxes, accès au centre de conditionnement physique et tennis, 2 pour 1 au IBAR, service d'une accompagnatrice.

Prix par personne, en dollars canadiens,  
en occupation double, 7 nuits :

Pour les golfeurs : **2 439 \$**  
Pour les non-golfeurs : **Prix sur demande**

Places limitées

Autres voyages accompagnés par Carole Tremblay :

Du 15 au 23 janvier 2011 : Croisière de 7 nuits sur le plus grand navire au monde: **Allure of the Seas**, incluant les vols aller-retour de Québec, les transferts, une nuit à l'hôtel avant la croisière : en cabine avec balcon extérieur à partir de 2,448 \$\*. Cabine intérieure à partir de 2 035 \$ et autres catégories de cabines aussi disponibles sur demande.

Allure of the Seas, un des plus grands navires au monde!



Allure of the Seas

Évasions Croisières encore

Royal Caribbean INTERNATIONAL

EN NOVEMBRE, croisière de 7 nuits sur le nouveau navire Epic.

Et toujours nos croisières exclusives au départ en autocar de Québec sur le navire Explorer of the Seas, 9, 11 ou 12 nuits.

Croisière et séjour à Hawaï du 11 au 24 février



\*Les prix excluent la contribution de 3.50\$/1000\$ au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

Il est temps de réserver pour vos voyages dans le Sud pour profiter des prix. Réservez tôt !

VOYAGES  
INNOVATION  
(418) 657-7030  
[www.voyagesinnovation.com](http://www.voyagesinnovation.com)

Pour réservations ou informations, communiquez avec

**Carole Tremblay** Conseillère en voyages  
418-905-2276 • [carole@voyagesinnovation.com](mailto:carole@voyagesinnovation.com)  
2336 Chemin Ste-Foy • Québec • G1V 1S5

Détenteur d'un permis du Québec.

# Journal.ca vous invite à sa 1<sup>re</sup> Classique de golf à West Palm Beach

(YG) Journal.ca et son éditeur-directeur général, M. Pierre Cassivi, invitent leurs lecteurs à participer à leur première Classique de golf du 5 au 12 novembre prochain à West Palm Beach. Les participants auront ainsi accès à un impressionnant complexe de 90 trous et son ensemble résidentiel qui permettent à leurs hôtes d'avoir accès aux cinq parcours dessinés par des légendes du golf incluant Tom et George Fazio, Arnold Palmer, Jack Nicklaus et Karl Litten.

Vous êtes ainsi invités à participer à cette grande première qui pourrait bien devenir une tradition incontournable pour les amateurs de golf. Vous avez la chance de faire partie de ce premier groupe qui partira explorer le PGA National Resort & Spa qui est désormais considéré comme une légende. Les participants ne seront pas trop dépayés puisque de très nombreux

Québécois fréquentent ou investissent dans ce secteur. Il s'agira également d'une excellente occasion d'effectuer du réseautage tout en pratiquant votre sport préféré.

Ce séjour s'effectue en haute saison de golf et les participants peuvent s'attendre à une température moyenne de 21 degrés à cette époque de l'année. Vous pouvez avoir un aperçu du PGA National Resort & Spa en consultant le site [www.pgaresort.com](http://www.pgaresort.com)

Le départ s'effectue de Québec. Les places sont limitées et vous devez réserver le plus tôt possible. Pour ce faire, vous devez communiquer avec Mme Carole Tremblay, conseillère en voyages, qui sera également accompagnatrice du groupe au 418 905-2276 ou à l'adresse [carole@voyagesinnovation.com](mailto:carole@voyagesinnovation.com) ■



Les participants pourront évoluer sur les cinq parcours dessinés par des légendes du golf.



Les participants pourront explorer le PGA National Resort & Spa.



La piscine est vraiment impressionnante.

## Le Vert Condominium

*Une vie en harmonie avec la nature*



**Promotion  
sur prévente**

**Livraison  
juillet 2011**



Pavillon piscine intérieure  
avec spa et terrasse sur le toit



Piste cyclable, jogging et  
patins à roues alignées



Salle d'entraînement



Qualité de construction et souci du détail

ARCHITECTURE CONTEMPORAINE | VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF | ENVIRONNEMENT «NATURE»

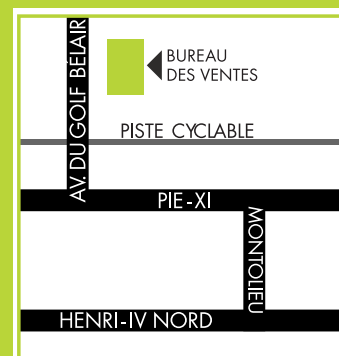
6 étages entièrement en béton

**RENSEIGNEMENTS :**  
**418 843-5000**

**HEURES DES VISITES :**

Lundi au jeudi : 10 h à 20 h  
Vendredi au dimanche : 10 h à 16 h

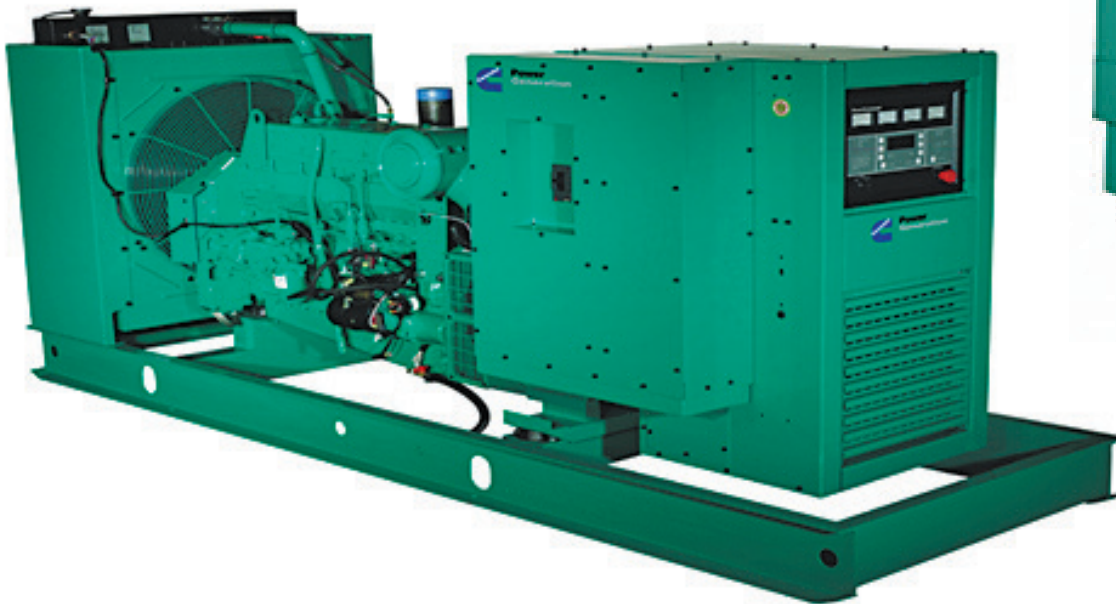
[www.vertcondo.com](http://www.vertcondo.com)





**Est du  
Canada**

# CHAQUE KILOWATT



**VENTE.LOCATION.SERVICE.ENTRETIEN.PIÈCES**

**CUMMINS EST DU CANADA SEC**  
**2400, AV. WATT, QUÉBEC (QUÉBEC) G1P 3T3**  
**TÉLÉPHONE : 418-651-2911 • TÉLÉCOPIEUR : 418-651-0965**  
**WWW.ESTDUCANADA.CUMMINS.COM**

**SIÈGE SOCIAL  
POINTE-CLAIRE  
TÉL: 514-695-8410**

**DARTMOUTH  
TÉL: 902-468-7938**

**YARMOUTH  
TÉL: 902-749-1275**

**MONTROSE  
TÉL: 902-853-2442**

**MISSISSAUGA  
TÉL: 905-795-0050**

**OTTAWA  
TÉL: 613-736-1146**

**FRÉDÉRICTON  
TÉL: 506-451-1929**

**MOUNT-PEARL  
TÉL: 709-747-0176**

**THUNDER BAY  
TÉL: 807-577-7561**

**CANDIAC  
TÉL: 450-638-6863**

**VAL D'OR  
TÉL: 819-825-0993**